



NEW YORK CITY DEPARTMENT OF CORRECTION

Отдел консультирования и социальных услуг

За каждым жилым блоком закрепляется младший коррекционный консультант или консультант «по социальным услугам». В зависимости от типа жилого блока, в котором вы проживаете, закрепленный за вами консультант будет посещать ваш жилой блок от одного (1) до пяти (5) раз в неделю на время до 1 часа. Он предоставляет широкий спектр социальных услуг и может ответить на ваши вопросы, касающиеся доступных в вашем жилом блоке программ. В зависимости от вашего жилого блока вы также можете работать с консультантом в рамках групповых программ, где обсуждаются такие темы, как управление гневом и жизненные навыки.

На следующих страницах будут представлены краткие ответы на часто задаваемые вопросы. Эти ответы будут включать примеры того, как ваш консультант по социальным услугам может помочь вам в период пребывания под стражей.

ЧАСТО ЗАДАВАЕМЫЕ ВОПРОСЫ

ЛИЧНЫЕ ВЕЩИ

Нужно отправить деньги домой?

Ваш консультант может предоставить вам документы для отправки денег с вашего счета магазина в заведении члену семьи или другу на свободе. Есть возможность либо забрать чек у кассира Rikers, либо отправить его по почте, используя предоставленный вами конверт с маркой.

Нужно отправить личные вещи домой?

Ваш консультант может предоставить вам форму для передачи личных вещей, находящихся у вас в Департаменте исправительных учреждений (Department of Correction, DOC), члену семьи или другу на свободе. Есть возможность либо забрать личные вещи в здании Rerry, либо отправить их по почте. Если вы решите отправить личные вещи по почте, на вашем счете магазина должно быть достаточно средств для покрытия расходов.

Беспокоитесь по поводу личных вещей, находящихся на хранении у NYPD?

Если ваши личные вещи находятся на хранении в Полицейском управлении города Нью-Йорка (New York City Police Department, NYPD), вам потребуется аффидевит об имуществе в NYPD, который должен быть нотариально заверен юридической библиотекой. Вы сами отвечаете за передачу формы лицу, которое уполномочили забрать ваши личные вещи. Мы можем предоставить вам номера телефонов клерков по вопросам имущества в NYPD, если вы не знаете номер своей квитанции.

Вам нужно свидетельство о рождении?

Мы помогаем с получением свидетельств о рождении города Нью-Йорка с освобождением от уплаты сбора. Если вы родились в другом городе штата Нью-Йорк или в другом штате, мы можем предоставить вам заявление, однако не можем подать его для получения свидетельства с освобождением от уплаты сбора. Для заявителей из города Нью-Йорка консультант может предоставить заявление, которое необходимо заполнить и нотариально заверить в юридической библиотеке. После этого вы должны будете передать заполненную форму обратно своему консультанту.

Вам нужна карточка социального страхования?

В настоящее время мы можем предоставить вам заявление, которое необходимо заполнить и отправить по почте. Мы рекомендуем подождать с получением карточки социального страхования до вашего освобождения, поскольку после освобождения процесс проходит быстрее, и вы можете получить карточку в течение 5 дней после обращения в здание Администрации социального обеспечения.

Вам нужна справка, подтверждающая период пребывания под стражей?

Консультант может предоставить вам справку, подтверждающую период пребывания под стражей, пока вы находитесь под стражей. После освобождения вы можете обратиться по номеру 311 для получения дополнительной информации о том, как получить письмо от Департамента с указанием сроков вашего пребывания под стражей в нашем заведении.

СЕМЬЯ

В вашей ближайшей семье недавно произошла смерть?

Если во время вашего пребывания под стражей скончался кто-то из вашей ближайшей семьи, ваш консультант может предоставить вам документы для подачи запроса на участие в похоронных мероприятиях. Отдел социальных услуг не утверждает такие запросы, а лишь помогает с их подачей.

Кто-то в вашей ближайшей семье находится в критическом состоянии?

Если во время вашего пребывания под стражей кто-то из вашей ближайшей семьи оказался в критическом состоянии, ваш консультант может предоставить вам документы для подачи заявления о посещении вашего близкого человека в больнице. Отдел социальных услуг не утверждает такие запросы, а лишь помогает с их подачей.

Хотите вступить в брак?

Ваш консультант может предоставить вам форму запроса на заключение брака и объяснить дальнейшие шаги для обработки вашего запроса. Вашему жениху или вашей невесте необходимо будет записаться на виртуальную встречу с городским клерком через Project Cupid, чтобы получить разрешение на брак. После получения разрешения вам необходимо будет найти служителя, который проведет церемонию бракосочетания в учреждении, где вы содержитесь.

Хотите развестись?

Консультант не может помочь с разводом, поскольку это гражданско-правовой вопрос. По всем дополнительным вопросам, связанным с законодательством или началом процедуры развода, обращайтесь к юридическому координатору в юридической библиотеке.

У вас есть открытое дело ACS и вам нужна помощь?

Если вам известно, что у вас назначено предстоящее заседание семейного суда, свяжитесь со своим куратором в Администрации по делам детей (Administration for Children's Services, ACS) и попросите его обратиться в суд с запросом о направлении распоряжения о доставлении в суд или телефонном участии в суде в канцелярию начальника вашего учреждения. После получения распоряжения о телефонном участии в суде мы сможем оказать вам помощь в нашем отделе социальных услуг.

Хотите узнать о визитах ваших детей в рамках программы CHIPP?

Если у вас есть открытое дело ACS, консультант может направить вас в программу поддержки детей родителей, находящихся в заключении (Children of Incarcerated Parents Program, CHIPP) и предоставить информационный буклет с подробным описанием программы. Визиты осуществляются до 2 раз в месяц по вторникам.

У вас есть другие вопросы, связанные с визитами ваших детей?

Если у вас нет открытого дела ACS, но вас беспокоит невозможность видеться с детьми во время пребывания в учреждении и этот вопрос не удается решить через общение с семьей или близкими, у вас может быть возможность подать ходатайство в суд по вопросам опеки и права на посещения. Для получения дополнительной информации о подаче ходатайства обратитесь в юридическую библиотеку.

ЗДОРОВЬЕ

Вас готовят к освобождению и вам нужно поговорить с медицинской или психологической службой?

Планирование освобождения через Службу медицинского обеспечения исправительных учреждений (Correctional Health Services, CHS) обычно проводится ближе к дате вашего освобождения для обсуждения дальнейших шагов. При необходимости консультант или сотрудник вашего жилого блока может оформить направление на получение психологической помощи.

Вам нужно попасть на прием к специалисту по психическому здоровью?

Если вам по какой-либо причине требуется прием у специалиста по психическому здоровью, консультант или сотрудник вашего этажа может помочь оформить направление для обращения в CHS.

Хотите сменить религию?

Консультант не может сменить вашу религию. Вам необходимо обратиться к капеллану, который работает в вашем учреждении, либо вы можете подать форму для жалоб с запросом о помощи.

Хотите записаться в школу?

Вам от 18 до 21 года? Если да, консультант запишет ваши данные и передаст их специалисту по образованию для зачисления в школу Департамента образования (Department of Education, DOE). Если вам больше 22 лет, мы по-прежнему можем направить вас в школу, однако наличие свободных мест в вашем учреждении не гарантируется. Вы можете просматривать учебные материалы на своем планшете.

Хотите подать жалобу?

Пустые бланки формы для жалоб доступны в вашем жилом блоке и в юридической библиотеке. Координаторы по жалобам посещают учреждение не реже двух раз в неделю, забирая и распространяя формы. После заполнения формы вы можете передать ее непосредственно координатору по жалобам либо опустить в ящик для жалоб (если такая возможность предусмотрена). Также вы можете позвонить по номеру 311.

ПРОГРАММЫ И УСЛУГИ

Хотите записаться на программу в учреждении?

Консультант может предоставить вам перечень программ, чтобы вы могли ознакомиться с программами, доступными в вашем учреждении.

ЮРИДИЧЕСКАЯ ПОМОЩЬ

Вам нужна юридическая помощь?

Вы можете обратиться к своему адвокату за разъяснениями по имеющимся у вас юридическим вопросам. Также вы можете посетить юридическую библиотеку, если вам нужна консультация по правовым вопросам.

Вас представляет Legal Aid и вам нужно связаться со своим адвокатом?

В каждом учреждении работает помощник юриста Legal Aid Society, который может помочь вам связаться с вашим адвокатом. Мы можем предоставить вам телефон горячей линии Legal Aid Society для прямой связи с этой командой: 212-577-3530

Хотите получить распечатку своей страницы Webcrim?

Ваш консультант или юридический координатор может помочь вам получить распечатку вашей страницы Webcrim. Webcrim — это публичный веб-сайт, предоставляющий информацию по уголовным делам, включая даты будущих судебных заседаний в Нью-Йорке.

Хотите узнать статус своего дела об условно-досрочном освобождении?

В зависимости от вашей ситуации консультант может связаться со службой условно-досрочного освобождения и Судебным центром Rikers Island (Rikers Island Judicial Center, RIJC) от вашего имени. Ваш консультант может помочь узнать дату вашего следующего судебного заседания по вопросу условно-досрочного освобождения либо статус снятия ордера.

Вы представляете себя самостоятельно и вам нужна помощь по вашему делу?

Нам необходимо будет подтвердить ваш статус Pro-se. После подтверждения Отдел социальных услуг сможет помочь вам с осуществлением телефонных звонков по согласованному между вами и администрацией графику. Юридические координаторы в юридической библиотеке также могут помочь вам по другим правовым вопросам или с подготовкой необходимых документов.

ТЕЛЕФОННАЯ СВЯЗЬ

У вас запланирован обязательный судебный телефонный звонок?

Консультант оказывает помощь только с телефонными звонками, назначенными по решению суда, после получения соответствующего распоряжения от администрации учреждения. Суд или ваш адвокат должны предоставить Департаменту распоряжение о телефонном участии в суде. После этого учреждение назначает консультанта для оказания помощи.

У вас есть сообвиняемый, пребывающий под стражей, с которым вы хотите связаться?

Консультант может помочь вам в этом. Первый шаг — убедиться, что номера обвинительных заключений совпадают. Следующий шаг этого процесса — получить согласие обоих адвокатов на то, чтобы вы и ваш сообвиняемый могли общаться. После получения разрешения консультант будет взаимодействовать с администрацией учреждения для получения разрешения на уровне учреждения и назначения видеопосещения.

Вам нужна помощь с использованием телефонна в связи с глухотой или нарушением слуха?

Мы поможем вам подать запрос на предоставление разумного приспособления (Reasonable Accommodation, RA) для доступа к телефонам TTY и/или устройствам видеорелейной связи (Video Relay Service, VRS). После подтверждения вашего статуса RA вы сможете пользоваться этими устройствами через Отдел социальных услуг или администрацию учреждения.

Вам нужно совершить другой тип звонка?

Мы не можем помочь вам с совершением личных звонков из наших офисов. Вы можете совершать такие звонки из своего жилого блока или через планшет. Если вам нужен другой тип звонка, например, в международное консульство, который невозможно осуществить из жилого блока, обратитесь к своему консультанту за дополнительными разъяснениями.

ВОЗВРАЩЕНИЕ В ОБЩЕСТВО И ОСВОБОЖДЕНИЕ

Есть вопросы по залогу?

Капитан может помочь вам с любыми запросами, связанными с самостоятельным внесением залога. Он также поможет пройти процедуру оформления в приемном отделении и воспользоваться терминалом, через который вы можете внести денежный залог со своего счета магазина или с помощью дебетовой карты. Мы рекомендуем вам обратиться к своему адвокату или посетить юридическую библиотеку, чтобы узнать больше об облигациях залога.

Вас скоро освобождают, и вы хотите получить информацию о программах?

Мы можем предоставить вам брошюру Beyond the Bridge и информационный лист Community Justice Network, в которых содержится информация о программах в сообществе. Консультант также может записать ваше имя и номер дела и направить вас к поставщику услуг в сообществе для подготовки плана перехода после освобождения.

Вам нужно жилье после освобождения?

Мы передадим ваше имя и информацию поставщику услуг в сообществе, который сможет лучше сориентировать вас в доступных жилищных ресурсах различных организаций. В зависимости от вашей ситуации специалист по планированию выписки в сфере психического здоровья также может помочь вам с запросом на предоставление жилья.

Вас беспокоит обновление информации о вашей стрижке в системе?

Вы можете обратиться в юридическую библиотеку, чтобы получить документы для подачи ходатайства об обновлении данных о внешности. Вам необходимо будет заполнить документы, нотариально заверить их у юридического координатора в юридической библиотеке и направить своему адвокату, после чего ваш адвокат подаст ходатайство в суд. Это необходимо сделать до вынесения приговора.

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ПОДДЕРЖКА

Вам просто нужно с кем-то поговорить?

Коррекционные консультанты или консультанты «по социальным услугам» посещают каждый жилой блок не реже одного раза в неделю и до пяти раз в неделю. Подходите к ним для консультации, когда они находятся в вашем блоке, или обсудите с ними возможность записи на встречу в следующий раз, когда они будут в блоке — особенно если вам нужна поддержка по конкретному вопросу. Они могут подготовить для вас материалы по нужной теме и принести их с собой.

Вы ищете поддержку для представителей ЛГБТКИА+?

Ваш консультант может помочь с определенными направлениями или ресурсами в зависимости от ваших потребностей или запроса. Он также может предоставить вам информацию о фонде залога для представителей ЛГБТК+.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ РЕСУРСЫ

Обратитесь к своему консультанту, если вам требуется:

ПЕРЕЧЕНЬ ПРОГРАММ

Описание программ, доступных в вашем учреждении

БРОШЮРА BEYOND THE BRIDGE

Обзор организаций в сообществе, оказывающих поддержку при возвращении после освобождения

СПРАВОЧНИК CONNECTIONS

Подробный буклеть со всеми услугами по возвращению в общество в городе Нью-Йорке

БРОШЮРА ПОДРАЗДЕЛЕНИЯ ДЛЯ ВЕТЕРАНОВ

Вы ветеран? Ваш консультант может предоставить вам брошюру с информацией о Подразделении для ветеранов и доступных льготах.

Он также может направить вас для зачисления в это подразделение.

ПЕРЕВОДЯТ В УЧРЕЖДЕНИЕ ЗА ПРЕДЕЛАМИ ГОРОДА?

Мы можем предоставить вам общую информацию о том, чего ожидать при переводе в учреждение за пределами города и какие программы могут быть вам доступны.

У вас есть дополнительные вопросы, на которые здесь не было ответа?

Обратитесь к своему консультанту по социальным услугам в следующий раз, когда он будет посещать ваш жилой блок.

Позвоните на нашу горячую линию и оставьте голосовое сообщение со своей информацией, если вы не видели своего консультанта и у вас есть вопрос: #1011